VERBE SHALÉM avec BeGaD-KeFaT: Modèle ユロラ (Tableau simplifié des 7 BINYANÎM)
--

F.Boulanger 05-03-07

	BINYANÎM QALLÎM			BINYANÎM KEVÉDÎM			BINYANÎM GOREMÎM	
	I. PA <al< th=""><th>Passif du Qal</th><th>II. <b>NIF<al< b=""></al<></b></th><th>III. <b>PI&lt;É</b>L</th><th>IV. <b>PU<al< b=""></al<></b></th><th>VII. <b>HITPA&lt;É</b>L</th><th>V. <b>HIF&lt;Î</b>L</th><th>VI. HOF<al <sup="">1</al></th></al<>	Passif du Qal	II. <b>NIF<al< b=""></al<></b>	III. <b>PI&lt;É</b> L	IV. <b>PU<al< b=""></al<></b>	VII. <b>HITPA&lt;É</b> L	V. <b>HIF&lt;Î</b> L	VI. HOF <al <sup="">1</al>
Infin <sup>tif</sup> 1 <sup>er</sup>	פָתוֹב	?	נְכְתֹב / הִכְּתֵב	[כַּתֹב] / כַּתֵב	[בַּתֹב]	[בַתְּפַמֵּב]	הַכְתֵּב	דְּכְתֵּב
Infin <sup>tif</sup> 2 <sup>nd</sup>	(לִ)כְתֹּב		(לְ)הִכְּתֵב	(לְ)כַתֵּב	[(לְ)כָתֹב]	(לְ)הָתְכַּתֵּב	(לְ)הַכְתִּיב	[(לְּ)הְכְתֵּב]
m.sg.	כְּתֹב	inexistant	הָכָּתֵב	כַּעַב	inexistant	הָתְכַּתֵּב	הַכְתֵּב	inexistant
f.sg. Impératif	כָּתְבִי	dans les	הכֶּתְבִי	כַּתְבִי	dans les	הֹתְכַּתְּבִי	הַכְתּֿיבִי	dans les
m.pl.	כִּתְבוּ	binyanîm	הָכֶּתְבוּ	כַּתְּבוּ	binyanîm	הָתְכַּתְבוּ	הַכְהִּיבוּ	binyanîm
f.pl.	כְּתֿבְנָת	passifs	הָכָּתַֿבְנָה	כַּתַּבְנָת	passifs	הָתְכַּתַּבְנָה	תַּכְתַּבְנָת	passifs
1° p. sg.	אֶכְתֹב	[%दृत्द]	אֶכָתֵב	אָכַתֵּב	אֲכֻתַּב	אָתְכַּתֵּב	אַכְתִּיב	אָכְתַּב
2° p.m.sg.	תְּכְתִב	etc.	תֹכָתֵב	הְכַתֵּב	הְכֻתַּב	הִתְכַּתֵב	תַּכְתִּיב	קָרָתַב
2° p.f.sg. <b>Ξ</b> •	תְּכְתְבִי		תכֶּתְבִי	תְכַתְּבִי	תְּכֶתְבִי תְּכֶתְבִי	תּתְכַּתְּבִי	תַּכְתִּיבִי	תְכְתְבִי
3° p.m.sg.	יְכְתַב	comme	יִכְּתֵב	יְכַתֵּב	יְכֻתַּב	יִתְכַּתֵּב	יַכְתִּיב	יָכְתַּב
11.5° D.I.Sg.	תְּכְתִב	au	עַכָּתֵב	עַכַתֵּב	הַכֻתַב	טָרְכַּתֵּב	תַּכְתִּיב	הַלְתַב
1° p. pl.	נכתב	hof <al< th=""><th>נפֿעב</th><th>וְכַתֵּב</th><th>נְכֻתַּב</th><th>נעכֿשׂב</th><th>נַכְתִּיב</th><th>נָכְתַּב</th></al<>	נפֿעב	וְכַתֵּב	נְכֻתַּב	נעכֿשׂב	נַכְתִּיב	נָכְתַּב
1° p. pl. 2° p.m.pl. 2° p.f.pl	תְכְתְבוּ		הַכְּתְבוּ	הְכַהְבוּ	הֻכֻתְּבוּ	הָתְכַּתְּבוּ	תַּכְתִּֿיבוּ	הָכְתְּבוּ
2° p.f.pl.	תִּכְתֿבְנָה		תִּכְתַֿבְנָה	הְכַתַּבְנָת	קְּכֻתַּבְנָּה	הַּתְכַּהַ <u>ּ</u> בְנָה	תַּכְתַּבְנָה	מָכְתַּבְנָה
3° p.m.pl.	יכתבו		יכָתְבוּ	יְכַתְּבוּ	יְכֶתְבוּ	יִתְכַּתְבוּ	תַּכְתִּיבוּ	יָכְתְּבוּ
3° p.f.pl.	תִּכְתֿבְנָה		עׄכַּתַּבְנָת	קְכַתַּבְנָה	מְכָתַּבְנָת	שָׁתְבַּלָּה	יַכְתַּבְנָת	מְכְתַּבְנָת
1° p. sg.	בֿעַבְתִּי	[خَفِّدُة،]	נְכְתַּבְתִי	כֹעַבְתִּי	כָּתַּבְתִ <b>י</b>	הָתְכַּתַּבְתִּי	הָכְתַּבְתִי	הָכְתַּבְתִּי
2° p.m.sg.	בַּתַבְתָּ	etc.	נֹלַתַּלְת	خَيَّحُڻ	בַּתַבְתָּ	הָתְכַּתַּבְתָּ	הָכְהַּבְתָּ	הָכְתַּבְתָּ
2° p.f.sg.	בָתַבְתְּ		נָכְתַּבְתְּ	בַתַּבְתְּ	בֿעַבְתְּ	הָתְכַּתַּבְתְּ	הָכְתַּבְתְּ	הָכְתַּבְתְּ
3° p.m.sg.	בָּתַב	comme	נְלְתַּב	כַּתֵּב / כִּתַּב	בַתַּב	הָתְכַּמֵב	הָכְתִּיב	הָכְתַּב
3° p.f.sg. <b>p</b> 1 i	כָּתְבָה	au	נְכְתְּבָה	כִּתְבָּה	כַּתְּבָּה	הָתְכַּתְּבָה	הָכְתַּיבָה	הָכְתְּבָּה
1° p. pl.	בָֿתַבְּנִרּ	pu <al< th=""><th>נכְתַּבְנוּ</th><th>כֹתַּבְנוּ</th><th>בַתַּבְנוּ</th><th>דַתְּכַּתַּבְנִוּ</th><th>הָכְתַּבְנָוּ</th><th>דָּכְתַּבְנִוּ</th></al<>	נכְתַּבְנוּ	כֹתַּבְנוּ	בַתַּבְנוּ	דַתְּכַּתַּבְנִוּ	הָכְתַּבְנָוּ	דָּכְתַּבְנִוּ
2° p.f/m.pl.	خِرَجِهُٰם /-هُر		נֹלְתַּבְתָּם /-מֶּן	כַּתַּבְהֶּם /-הֶּוֹן	حُمَّدُوْم /-وْلا	הַתְּכַּתַּבְהֶּם /-הֶּוֹן	הַכְתַּבְתֶּם /-תֶּן	דָכְתַּבְהֶּם /-הֶּוֹ
3° p. pl.	כָּתְבוּ		נְכְתְּבוּ	כִּתְבוּ	כַּתְבוּ	הָתְכַּתְּבוּ	הָכְתִּיבוּ	הָכְתְבוּ
m.sg.		בָּתוּב בָּ	נַכְתָּב	מְׁכַתֵּב	מְּכֻתְּב	מָתְ <i>בַּ</i> שֵׁב	מַכְתִּיב	ڠٰڂڡؙٚڂ
f.sg.	פֹהֶבֶת פוֹהֶבֶת	passif	נָכְהֶּבֶת	مُحَرِثُحُد	ؠؙػٷؚۨڠڟ	ڟڵڎٙۺۣٛػڟ	מַכְהֶּבֶּת	מָכְהֶּבֶת
	' ' ' '	כָּתוּבָה 🙀	נְכְתְּבָה	מְכַתְּבָה	מְכָתְּבָה	מָתְכַּתְּבָה	מַכְתִּיבָּה	[מֻכְתָּבָה]
		פְתוּבָה שׁ כְּתוּבִים בָּּ תוּבִים בּּ	נְכְתָּבִים	מְכַהְּבִים	מְכָתְבִים	מָתְכַּתְּבִים	מַכְתִּיבָּים	מֻכְתָּבִים
f.pl.	כֹּתְבוֹת כּוֹתְבוֹת כ	כְתוּבוֹת 🌣	נְכְתְּבוֹת	מְכַתְּבוֹת	מְכָתְבוֹת	מָתְכַּתְבוֹת	מַכְתִּיבֹות	מָכְתָּבוֹת

**Note**: certaines formes [entre crochets] ne sont attestées que pour des verbes non shelémîm; en grisé = formes jamais attestées dans la Bible.

Au hof al (alias huf al), la première voyelle peut être soit qamaç qaṭan (o bref), soit qubbuç (u bref).